9. ENGURES KAUSS 2018
6.-8. JŪLIJS

ENGURES KAUSS 2018

SACENSĪBU INSTRUKCIJA

06. – 08. Jūlijs

ENGURE CUP 2018

SAILING INSTRUCTIOIN

06. – 08. July

Regates pamatideja ir džentlmeniska un godprātīga attieksme pret burāšanu, konkurentiem, organizatoriem un apkārtējo vidi. Cienīsim viens otru un ievērosim šos noteikumus.

1. REGATES ORGANIZĀTORS 1.1 Regati organizē Jahtklubs ENGURE	**1. ORGANIZING AUTHORITY** 1.1 The regatta will be organized by YC "ENGURE"
2. NOTEIKUMI 2.1 Regate notiks atbilstoši šādiem noteikumiem un instrukcijām: 2.1.1 Burāšanas Sacensību noteikumiem (turpmāk tekstā BSN); 2.1.2 Laser klases noteikumiem; 2.1.3 Optimist klases noteikumiem; 2.1.4 Šīs regates nolikumam (turpmāk tekstā NoR) 2.1.5 Šīs regates Sacensību Instrukcijas (turpmāk tekstā SI) 2.2 Nacionālās Autoritātes priekšraksti nebūs spēkā. 2.3 Tiks izmainīti sekojoši BSN punkti: BSN 35, 40, 44.1, 60.1a, 61, 62.1a, 62.2, A4, A5, P2. 2.4 Tiks izmainīti Laser klases noteikumi Nr 4(a), 4(e)ii un 4(g) pieļaujot buras numura neatbilstību korpusa numuram. 2.5 Atšķirību gadījumā starp šīs regates NoR un SI par spēkā esošu tiks uzskatīta SI 2.6 Visiem dokumentiem, kas būs spēkā šajā regatē, noteicošais būs dokumentu teksts angļu valodā.	**2. RULES** 2.1 The regatta will be governed by the following rules and instructions: 2.1.1 Racing Rules of Sailing (further in text RRS); 2.1.2 Laser Class Rules; 2.1.3 Optimist Class Rules; 2.1.4 Notice of Race of regatta (further in text NoR); 2.1.5 Sailing Instruction of regatta (further in text SI). 2.2 No National Authority prescriptions will apply. 2.3 Following RRS will be changed: RRS 35, 40, 44.1, 60.1a, 61, 62.1a, 62.2, A4, A5, P2. 2.4 Following Laser Class Rules will be changed: No 4(a), 4(e)ii and 4(g), sail number and boat number may be different. 2.5 If there is a conflict between NoR and SI then SI will take precedence. 2.6 If there is a conflict between languages the English text will take precedence.
3. PAZIŅOJUMI DALĪBNIEKIEM 3.1 Ziņojumi dalībniekiem tiks izlikti uz oficiālā ziņojumu dēļa pie Sacensību ofisa.	**3. NOTICE TO COMPETITORS** 3.1 Notices to competitors will be posted on the official notice board located near the Race office
4. SACENSĪBU INSTRUKCIJU IZMAIŅAS Jebkādas sacensību instrukcijas izmaiņas tiks izliktas pirms 10.00 tajā dienā, kad tās stājas spēkā, izņemot braucienu grafika izmaiņas, kuras tiks izliktas līdz 20.00 iepriekšējā dienā, pirms tās stājas spēkā.	**4. CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS** 4.1 Any change to the sailing instructions will be posted before 10:00 on the day it will take effect, except that any change to the schedule of races will be posted by 20:00 on the day before it will take effect.
5. SIGNĀLI, KAS TIKS DOTI KRASTĀ 5.1 Signāli krastā tiks doti paceļot signālkarogus JK Engure karogmastā. 5.2 Ja krastā ir pacelts karogs AP, tad braucienu signālos AP '1 minūte' tiek aizvietota ar 'ne mazāk kā 30 minūtes'. 5.3 Ja signālkarogs ir pacelts zem klases karoga, tad šis signāls attiecas tikai uz šo klasi.	**5. SIGNALS MADE ASHORE** 5.1 Signals made ashore will be displayed in the flagpole of YC Engure. 5.2 When flag AP is displayed ashore, '1 minute' is replaced with 'not less than 30 minutes' in the race signal AP. 5.3 When signal is displayed below class flag, then it applies to that class only.

6. BRAUCIENU SARAKSTS	**6. SCHEDULE OF RACES**
6.1 Piektdiena, 06-Jūlijs-2018	6.1 Friday, 06-July-2018
6.1.1 Dalībnieku sapulce 12:30	6.1.1 Informational meeting at 12:30
6.1.2 Pirmā starta brīdinājuma signāls 14:00, max 4 starti.	6.1.2 Warning signal of first start at 14:00, max 4 races.
6.2 Sestdiena, 07-Jūlijs-2018	6.2 Saturday, 07-July-2018
6.2.1 Dalībnieku sapulce 10:00	6.2.1 Informational meeting at 10:00
6.2.2 Pirmā starta brīdinājuma signāls 12:00, max 4 starti.	6.2.2 Warning signal of first start at 12:00, max 4 races.
6.3 Svētdiena, 08-Jūlijs-2018	6.3 Sunday, 08-July-2018
6.3.1 Dalībnieku sapulce 09:30	6.3.1 Informational meeting at 09:30
6.3.2 Pirmā starta brīdinājuma signāls 11:00, max 4 starti.	6.3.2 Warning signal of first start at 11:00, max 4 races.
6.3.3 Brīdinājuma signāli netiks doti pēc 15:00	6.3.3 No warning signal will be made after 15:00
6.3.4 Regates noslēgums un apbalvošana	6.3.5 Award ceremony at 17:00.
7. KLAŠU KAROGI	**7. CLASS FLAGS**
7.1 Optimist klases karogs būs balts karogs ar klases simboliku.	7.1 Class flag for Optimist will be class insignia on white background.
7.2 Laser 4,7 klases karogs būs dzeltens karogs ar klases simboliku.	7.2 Class flag for Laser 4,7 will be class insignia on yellow background.
7.3 Laser Radial klases karogs būs zaļš karogs ar klases simboliku.	7.3 Class flag for Laser Radial will be class insignia on green background.
7.4 Laser Standard klases karogs būs balts karogs ar klases simboliku.	7.4 Class flag for Laser Standard will be class insignia on white background.
8. SACENSĪBU RAJONS	**8. RACING AREA**
8.1 Regate notiks distancē pie Engures ostas.	8.1 Racing areas will be set up outside the harbour Engure
9. DISTANCES	**9. THE COURSES**
9.1 Shēmas pielikumā norāda distances, ieskaitot secību kādā ir jāapņem zīmes un kurā pusē katra no tām jāatstāj.	9.1 The diagrams in Attachments are showing the courses including the orders in which marks are to be passed and the side on which each mark is to be left.
9.2 Distances Zona ir noteikts rajons, kurā dalībnieki var sacensties plus 100 metru distance.	9.2 The Course Area is defined as the area where a boat may race plus 100 meters distance.
10. ZĪMES	**10. MARKS**
10.1 Sacensību rajons 'A'	10.1 Racing area 'A'
10.1.1 Zīmes 1, 2, 3 un 5 būs dzeltenas piepūšamas cilindriskas bojas ar aptuvenu diametru 1.2 metri.	10.1.1 Marks 1, 2, 3 and 5 will be yellow inflatable cylinder marks in diameter approx. 1,2 meters.
10.1.2 Zīme 4, starta līnijas zīme un finiša līnijas zīme būs dzeltenas garas piepūšamas bojas ar aptuvenu diametru 0.3 metri.	10.1.2 Mark 4, start line mark and finish line mark will be yellow slim inflatable marks in diameter appox. 0.3 meters
11. STARTS	**11. THE START**
11.1 Braucienu starts tiks dots atbilstoši BSN 26. noteikumam. Brīdinājuma signāls tiks dots 5 minūtes pirms starta signāla.	11.1 Races will be started according to RRS 26 with the warning signal made 5 minutes before the starting signal.
11.2 Starta līnija būs starp tiesnesi ar sarkanu karogu uz sacensību komitejas kuģa labajā pusē un piepūšamu starta zīmi kreisajā pusē.	11.2 The starting line will be between a staff displaying an red flag on the RC boat at the starboard end and inflatable starting line mark at the port end.
11.3 Starta Zona nozīmē rajonu 50 metru attālumā uz jebkuru pusi no starta līnijas.	11.3 The Starting Area is defined as an area covering 50 meters from any point of the starting line.
11.4 [DP] Jahtas, kurām nav dots brīdinājuma signāls, nedrīkst atrasties starta rajonā laikā, kad tiek dots starts citām klasēm.	11.4 [DP] Boats whose warning signal has not been made shall avoid the starting area during the starting sequence for other races.
11.5 Jahta, kura startēs vēlāk kā 4 minūtes pēc tās starta signāla tiks bez izskatīšanas vērtēta kā DNS (nestartēja). Ar šo tiek izmainīti BSN A4 un A5 noteikumi.	11.5 A boat that does not start within 4 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start without a hearing. This changes RRS A4 and A5.
12. FINIŠS	**12. THE FINISH**
12.1 Finiša līnija būs starp tiesnesi ar zilu karogu uz sacensību komitejas kuģa kreisajā pusē un piepūšamu finiša	12.1 The finishing line will be between a staff displaying a blue flag on the RC boat at the port end and inflatable

zīmi labajā pusē. 12.2 Finiša Zona nozīmē rajonu 50 metru attālumā uz jebkuru pusi no finiša līnijas. 12.3 [DP] Jahtām, kuras ir finišējušas, cik vien ātri iespējams, ir jāpamet Finiša Zonu un turpmāk tā nedrīkst atgriesties Finiša Zonas distances pusē līdz brīdim kamēr; 12.3.1 Visas jahtu klases ir finišējušas braucienā, vai 12.3.2 Tiek dots klases nākošā brauciena brīdinājuma signāls.	finish line mark at the starboard end. 12.2 The Finishing Area is defined as an area covering 50 meters from any point of the finishing line. 12.3 [DP] Boats that finished shall leave the finishing area as soon as possible and shall not be on the course side of the finishing line until: 12.3.1 All classes have finished the race, or 12.3.2 The warning signal for the next race of here class has been made.
13. SODU SISTĒMA 13.1 Tiks pielietots BSN pielikums P ar sekojošām izmaiņām; 13.1.1 P2.3 noteikums nebūs spēkā 13.1.2 P2.2 noteikums ir izmainīts tā, ka tas tiks pielietots katram nākošajam sodam pēc pirmā soda. 13.2 Protestu komiteja, lai mudinātu dalībniekus uzņemties sodu, var pielietot svilpes signālu, kad viņi redz ko uzskata par noteikumu pārkāpumu. Ja neviena laiva neuzņemas sodu, tad protestu komiteja var iesniegt protestu.	**13. PENALTY SYSTEM** 13.1 Appendix P will apply with following changes; 13.1.1 RRS P2.3 will not apply 13.1.2 RRS P2.2 is changed so that it will apply to any penalty after the first one. 13.2 To encourage boats to take penalties afloat, jury members may blow a whistle when they see what they believe to be a breach of a rule. If no boat takes a penalty, the jury may lodge a protest.
14. PROTESTU KOMITEJAS SODI [DP] 14.1 Saīsinājums [DP] šajā SI nozīmē, ka sods par šo pārkāpumu, pēc protestu komitejas ieskatiem, var būt mazāks nekā diskvalifikācija. 14.2 Par SI punktu 11.4, 12.3 un 19 pārkāpumiem sods, pēc Protestu komitejas lēmuma, var būt mazāks nekā diskvalifikācija [DP]. 14.3 Ja treneru vai atbalstītāju laiva pārkāps SI 24.2 punktu, tad visas jahtas, kurām ir saistība ar šo laivu, var tikt sodītas pēc Protestu Komitejas ieskatiem [DP].	**14. DISCRETIONARY PENALTIES [DP]** 14.1 The notation [DP] in a rule in the SI means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification. 14.2 Penalty for breaches of SI points 11.4, 12.3 and 19 may be less than disqualification if the Protest Committee so decides [DP]. 14.3 If a coach boat or a support boat breach SI 24.2 all boats connected with coach boat or support boat may be penalized by [DP]
15. KONTROLLAIKI 15.1 Visām klasēm tiek noteikts 1. zīmes kontrollaiks 15 minūtes. Ja neviena jahta neapņems 1.zīmi tās kontrollaikā, brauciens tiks pārtraukts. 15.2 Visām klasēm plānotais laiks distances veikšanai ir 40 minūtes. Ja jahta neiekļausies plānotajā laikā, tas nebūs par pamatu rezultātu izlabošanai. Ar šo tiek izmainīts BSN 62.1(a) noteikums. 15.3 Jahtas, kuras nefinišē 15 minūtes pēc tam, kad pirmā jahta pabeidz distanci un finišē, tiks bez izskatīšanas vērtēta kā DNF (nefinišēja), izņemot tās jahtas, kuras tiks vērtētas kā DSQ, BFD, OCS, RET, RDG, DGM vai DNE.. Ar šo tiek izmainīti BSN 35, A4 un A5 noteikumi.	**15. TIME LIMITS** 15.1 Mark 1 time limit for all classes is 15 minutes. If no boat has passed Mark 1 within the time limit then race will be abandoned. 15.2 Distance target time for all classes is 40 minutes. Failure to meet the target time will not be grounds for redress. This changes RRS 62.1(a). 15.3 Boats failing to finish within 15 minutes after the first boat sails the course and finishes will be scored Did Not Finish (DNF) without a hearing, except those who are scored DSQ, BFD, OCS, RET, RDG, DGM, or DNE. This changes RRS 35, A4 and A5.
16. PROTESTI UN PRASĪBAS ATJAUNOT REZULTĀTUS 16.1 Par savu nodomu protestēt par incidentu, kas noticis brauciena laikā, jahtai ir jāinformē Sacensību komiteja nekavējoties pēc finiša. Ir jānosuac jahtas, pret kuru protestē, buras numurs un jāsaņem Sacensību komitejas apstiprinājums. Ar šo tiek mainīts BSN 61. punkts. 16.2 Protesta veidlapas ir pieejamas sacensību birojā. Protesti un prasības izlabot rezultātu vai atkārtotu izskatīšanu ir jāiesniedz birojā noteiktajā laika limitā. 16.3 Protesta laika limits visām klasēm ir 30 minūtes no brīža, kad krastā karogmastā tiek pacelts karogs 'Alpha'. 16.4 Ziņojumi tiks izlikti ne vēlāk kā 15 minūtes pēc protesta laika limita, lai informētu dalībniekus par	**16. PROTESTS AND REQUESTS FOR REDRESS** 16.1 Boat, intending to protest about the incident while racing, shall inform Race committee about her intention immediately after finishig by hailing the sail number of boat being protested and receiving Race committee confirmation. This changes RRS 61. 16.2 Protest forms are available at the race office. Protests and requests for redress or reopening shall be delivered there within the appropriate time limit. 16.3 For all classes, the protest time limit is 30 minutes from the moment when flag 'Alpha' is displayed ashore on the flagpole. 16.4 Notices will be posted no later than 15 minutes after the protest time limit to inform competitors of hearings in

izskatīšanu, kurā viņi ir izskatīšanas puses vai nosaukti kā liecinieki. Izskatīšana notiks protestu izskatīšanas telpā JK Engure, laikā, kas norādīts paziņojumā. 16.5 Ziņojumi par sacensību komitejas, apmērīšanas komitejas vai protestu komitejas protestiem tiks izlikti, lai informētu jahtas atbilstoši 61.1(b) noteikumam. 16.6 Tiks izlikts to jahtu saraksts, kuras ir sodītas par BSN 42. noteikuma pārkāpumu atbilstoši SI 13.1 punktam. 16.7 SI 11.4, 12.3, 19, 22, 24, un 26 punktu pārkāpšana netiks uzskatīta par pamatu jahtas protestam pret jahtu. Ar šo tiek izmainīts BSN 60.1(a) noteikums. 16.8 Pēdējā sacensību dienā prasība, balstoties uz protestu komitejas lēmumu, izlabot rezultātu ir jāiesniedz ne vēlāk kā 30 minūtes pēc tam, kad lēmums tika publicēts. Ar šo tiek izmainīts BSN 62.2 noteikums.	which they are parties or named as witnesses. Hearings will be held in the protest room located in the YC Engure, beginning at the time posted on notice. 16.5 Notices of protests by the race committee, technical committee or protest committee will be posted to inform boats under RRS 61.1(b). 16.6 A list of boats that, under SI 13.1, have been penalized for breaking RRS 42 will be posted. 16.7 Breaches of SI 11.4, 12.3, 19, 22, 24, and 26 will not be grounds for a protest by a boat. This changes RRS 60.1(a). 16.8 On the last scheduled day of racing a request for redress based on a protest committee decision shall be delivered no later than 30 minutes after the decision was posted. This changes RRS 62.2.
17. VĒRTĒŠANA 17.1 Tiks pielietota Low Point punktu skaitīšanas sistēma. 17.2 Atsevišķās ieskaites grupās rezultāti tiks noteikti balstoties uz dalībnieka iegūtajiem punktiem kopvērtējumā attiecīgajā jahtu klasē. 17.3 Ja būs veikti mazāk kā 4 braucieni, tad kopējā ieskaitē tiks ieskaitīti visos braucienos iegūtie punkti. 17.4 Ja būs veikti 4 līdz 8 braucieni, tad viena sliktākā brauciena punktu skaits tiks svītrots no kopējās punktu summas. 17.5 Ja būs veikti 9 braucieni, tad divu sliktāko braucienu punktu skaits tiks svītrots no kopējās punktu summas.	**17. SCORING** 17.1 The low point scoring system will apply. 17.2 Results in the separate scoring groups will be counted based on the boat's overall score in the class. 17.3 When fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. 17.4 When from 4 to 8 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score. 17.5 When 9 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her two worst scores.
18. DROŠĪBAS NOTEIKUMI 18.1 [DP] Jahtai, kura izstājas no brauciena, cik ātri vien iespējams jāinformē par to sacensību komiteja. 18.2 [DP] Izejot uz ūdens sacensību dalībniekiem ir pastavīgi jālieto drošības vestes izņemot gadījumus, kad nepieciešama apģērba vai personīgā aprīkojuma nomaiņa vai sakārtošana. Ar šo tiek mainīti BSN 40 punkts un 4. Daļas preambula.	**18. SAFETY REGULATIONS** 18.1 [DP] A boat that retires from a race shall notify the race committee as soon as possible. 18.2 [DP] All competitors shall wear personal floating devices at all times while afloat except briefly while changing or adjusting closing or personal equipment. This changes RRS rule 40 and Preamble of Part 4.
19. KOMANDAS VAI EKIPĒJUMA AIZVIETOŠANA 19.1 Dalībnieku aizvietošana netiks atļauta 19.2 [DP] Bojāta vai pazaudēta aprīkojuma aizvietošana var notikt tikai ar protestu komitejas atļauju. Lūgums par aizvietošanas atļauju ir jāiesniedz komitejā pie pirmās saprātīgās iespējas.	**19. REPLACEMENT OF CREW OR EQUIPMENT** 19.1 Substitution of competitors will not be allowed 19.2 [DP] Substitution of damaged or lost equipment will not be allowed unless authorized by the protest committee. Requests for substitution shall be made to the committee at the first reasonable opportunity.
20. APRĪKOJUMA UN APMĒRĪŠANAS PĀRBAUDE 20.1 Kad jahta atrodas uz ūdens, sacensību komitejas vai tehniskā komitejas pārstāvis var dot rīkojumu jahtai nekavējoties doties uz noteikto vietu pārbaudes veikšanai. Krastā aprīkojums var tikt pārbaudīts vai apmērīts regates nolikumā norādītajos laikos.	**20. EQUIPMENT AND MEASUREMENT CHECKS** 20.1 On the water, a boat can be instructed by a member of the race committee or the technical committee to proceed immediately to a designated area for inspection. Ashore, equipment may be inspected or measured at times specified in the notice of race.
21. REKLĀMA 21.1 Sacensību organizātors var pieprasīt to izvēlētas reklāmas izvietošanu uz dalībnieku laivām.	**21. ADVERTISING** 21.1 Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.
22. ORGANIZĀTORU LAIVAS 22.1 Organizātoru laivām būs sekojošs marķējums: 22.1.1 Sacensību komitejas laiva ar oranžu RC karogu	**22. OFFICIAL BOATS** 22.1 Official bots will be marked as follows: 22.1.1 Race committee boat with orange flag RC

22.1.2 Sacensību komitejas palīglaiva ar baltu RC karogu 22.1.3 Žūrijas laivas ar dzeltenu 'Jury' karogu.	22.1.2 Race committee support boats with white lfag RC 22.1.3 Jury boats with yellow flag 'Jury'
23. TRENERU UN PAVADOŠĀS LAIVAS 23.1 [DP] Treneru laivām un citām sportistus pavadošām laivām ir jābūt reģistrētām sacensību komitejā. 23.2 [DP] Treneriem un citam palīgpersonālam jāatrodas ārpus jahtu distances sākot no sagatavošanās signāla pirmajai startējošai klasei, līdz visas jahtas ir finišējušas vai izstājušās, vai sacensību komiteja signalizē atlikšanu, kopīgo atsaukumu vai pārtraukšanu. Izņēmums ir palīdzības sniegšana nelaimē nonākušām jahtām.	**23. COACH AND SUPPORT BOATS** 23.1 [DP] All coach and support boats shall be registered in the Race Committee office. 23.2 [DP] Coaches and other support persons shall stay outside areas where boats are racing from the time of the preparatory signal for the first class to start until all boats have finished or retired or the race committee signals a postponement, general recall or abandonment. Exemption is to assist boats in emergency.
24. ATKRITUMU NODOŠANA 24.1 Atkritumus var nodot treneru, pavadošajām vai organizātoru laivām.	**24. TRASH DISPOSAL** 24.1 Trash may be placed aboard coach, support or official boats.
25. RADIO SAKARI 25.1 [DP] Izņemot avārijas situāciju, jahta sacensību laikā nedrīkst veikt radio vai datu pārraidi un nedrīkst saņemt radio vai datu komunikāciju, kas nav pieejama visām jahtām.	**25. RADIO COMMUNICATION** 25.1 [DP] Except in an emergency, a boat that is racing shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.
26. BALVAS 26.1 Pirmo trīs vietu ieguvēji katrā klasē tiks apbalvoti ar "Engures Kausa" lielajiem kausiem un speciālbalvām no organizātoriem. 26.2 Pirmo trīs vietu ieguvēji katrā ieskaites grupā tiks apbalvoti ar "Engures Kausa" mazajiem kausiem un speciālbalvām no organizātoriem. 26.3 Ja kādā jahtu klasē vai ieskaites grupā būs tikai trīs dalībnieki, tad apbalvos tikai vienu labāko. Ja būs četri dalībnieki, tad apbalvos divus labākos.	**26. PRIZES** 26.1 First three places in each class will be awarded with big cup of "Engures Kauss" and special prizes from organizing authority. 26.2 First three places in each scoring group will be awarded with small cup of "Engures kauss" and special prizes from organizing authority. 26.3 In case of three entries in the class or scoring group only first place will be awarded. In case of four entries only first two places will be awarded.
27. ATTEIKŠANĀS NO ATBILDĪBAS 27.1 Dalībnieki piedalās sacensībās, paļaujoties tikai uz savu risku. Skat. RRS 4. punktu - "Lēmums piedalīties sacensībās". Sacensību rīkotāji un Sacensību komiteja neuzņemas nekādu atbildību par materiāliem bojājumiem, cilvēku savainojumiem vai bojāeju, kas radusies saistībā ar regati, pirms regates, regates laikā vai pēc tās.	**27. DISCLAIMER OF LIABILITY** 27.1 Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See RRS 4, Decision to Race. The organizing authority and Race committee will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.